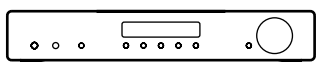


**AXA35**  
WZMACNIACZ ZINTEGROWANY



# Spis treści

ZŁĄCZA NA TYLNEJ ŚCIANIE OBUDOWY	3
ELEMENTY PRZEDNIEJ ŚCIANY OBUDOWY	4
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	5
PODŁĄCZANIE KOLUMN GŁOŚNIKOWYCH	6
OBSŁUGA	7
DANE TECHNICZNE	7
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	7

Niniejsza instrukcja powstała z myślą o uczynieniu podłączenia i użytkowania produktu możliwie jak najłatwiejszym. Informacje zawarte w instrukcji zostały dokładnie sprawdzone pod względem dokładności przed wydrukiem. Jedną z zasad, którymi kierujemy się w Cambridge Audio jest ciągły rozwój w związku z czym zastrzegamy sobie prawo do zmian w budowie i specyfikacji bez uprzedzenia.

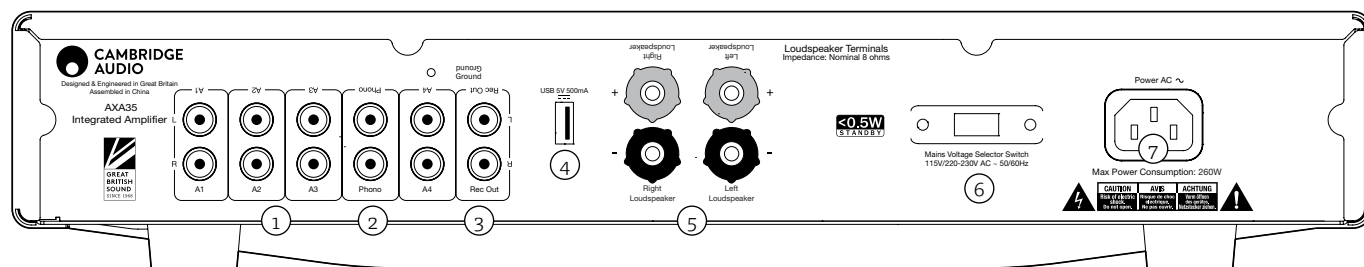
Dokument zawiera informacje poufne chronione prawem autorskim. Wszelkie prawa zastrzeżone. Żaden z elementów niniejszej instrukcji nie może być powielany w sposób mechaniczny, elektroniczny lub inny, w jakiegokolwiek formie bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody producenta. Wszelkie znaki towarowe należą do ich właścicieli

© Wszelkie prawa zastrzeżone. Cambridge Audio Ltd 2019

Pamiętaj by zarejestrować produkt na stronie:  
[WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM/REGISTER](http://WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM/REGISTER)

by móc otrzymywać informacje o nowych produktach, aktualizacjach oprogramowania i wyjątkowych ofertach.

# Złącza na tylnej ścianie obudowy



## ① WEJŚCIA (A1-A4)

Wejścia A1-A4 przeznaczone są do połączenia z wyjściami dowolnych źródeł o liniowym poziomie sygnału, w tym odtwarzacza CD, odtwarzacza strumieniowego (np. Chromecast Audio, z użyciem przejściówki mini jack - RCA) itp.

## ② WEJŚCIE GRAMOFONOWE

Urządzenie posiada zintegrowany przedwzmacniacz gramofonowy.

Wejście przedwzmacniacza gramofonowego do podłączenia gramofonu z wkładką z ruchomym magnesem (MM) lub ruchomą cewką (MC) o wysokim poziomie sygnału wyjściowego (2-6mV i impedancji 30-50 kOhm).

Wkładki gramofonowe z ruchomą cewką (MC) o niskim (<1mV) poziomie sygnału wyjściowego (i impedancji 10-1000 omów) nie mogą być podłączone bezpośrednio i wymagają użycia dodatkowego transformatora lub zewnętrznego przedwzmacniacza. By uzyskać szczegółowe informacje skontaktuj się ze sprzedawcą.

Uwaga: O ile to możliwe zacisk Ground powinien zostać połączony z żyłą uziemiającą gramofonu co może pozwolić uzyskać niższy poziom szumu i przydźwięku.

## ③ WYJŚCIE REC OUT

Wyjście REC przeznaczone do podłączenia z wejściem nagrywarki CD, magnetofonu kasetowego bądź innego kompatybilnego urządzenia rejestrującego.

Poziomy sygnał na wyjściu REC jest stały, niezależny od pozycji potencjometru głośności i potencjometrów: balansu i korekcji tonalnej dlatego też AXA35 nie może być stosowany w roli przedwzmacniacza

## ④ PORT ZASILANIA USB (5V, 500MA) mA

Port USB w AXA35 służyć może do zasilania urządzenia, takiego jak odtwarzacz strumieniowy bądź odbiornik Bluetooth.

Uwaga: Port USB w AXA25 nie umożliwia przesyłania danych i tym samym odtwarzania zawartości urządzeń pamięci masowej.

## ⑤ ZŁĄCZA GŁOŚNIKOWE

Połącz zacisk Left+ wzmacniacza z oznaczonym czerwonym kolorem dodatnim zaciskiem lewej kolumny głośnikowej. Podobnie zacisk Left- wzmacniacza z oznaczonym kolorem czarnym ujemnym zaciskiem lewej kolumny głośnikowej. Analogicznie z Right+ i Right- i prawą kolumną głośnikową.

Kolorem czerwonym oznacza się dodatni (+) zacisk kolumny głośnikowej, a czarnym ujemny (-).

Upewnij się, że żaden z odsłoniętych fragmentów przewodów nie powoduje zwarcia.

Upewnij się, że zaciski zostały odpowiednio dokręcone by zapewnić poprawne połączenie elektryczne. Poluzowane zaciski głośnikowe mogą powodować degradację ogólnej jakości dźwięku.

## ⑥ PRZEŁĄCZNIK NAPIĘCIA ZASILANIA

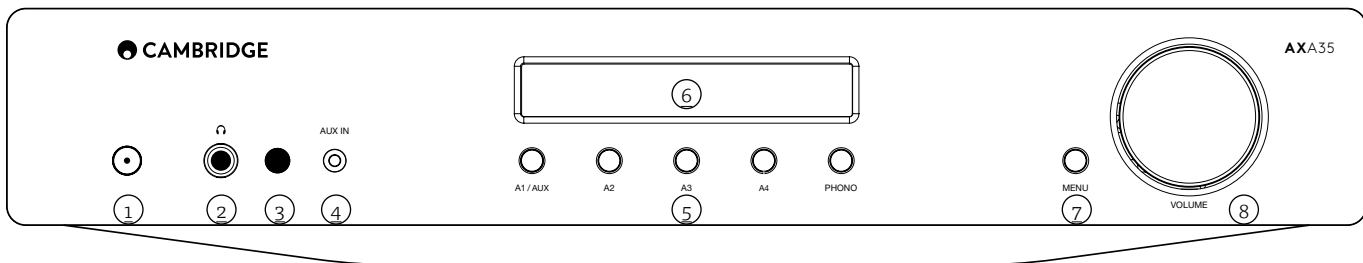
Służy do wyboru zakresu napięcia zasilania (115/220-230V).

## ⑦ ZŁĄCZE ZASILANIA

Kabel zasilający podłącz najpierw po stronie urządzenia (do gniazda AC na tylnej ścianie obudowy), następnie po stronie gniazda zasilającego w ścianie i dopiero później włącz urządzenie.

Stosuj wyłącznie kabel zasilający dołączony do urządzenia.

# Elementy przedniej ściany obudowy



## ① WŁĄCZNIK ZASILANIA

Przełącza pomiędzy trybem uśpienia (sygnalizowanym przez przygaszone świecenie diody LED), a trybem pracy (sygnalizowanym przez jasne świecenie diody LED). W trybie uśpienia pobór mocy wynosi mniej niż 0.5W.

Urządzenie ma domyślnie włączoną funkcję samoczynnego wyłączenia po okresie 20 minut bezczynności (i braku sygnału wejściowego).

### Funkcja samoczynnego wyłączenia. (APD)

Funkcję samoczynnego wyłączenia możesz włączyć lub wyłączyć samodzielnie. W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włącznika zasilania aż dioda LED zacznie migać.

Dwie poniższe opcje pokazują, która opcja jest wybrana. Gdy dioda miga 5 razy oznacza to, że funkcja została wyłączona, a 10 razy - włączona. Zmiany dokonać można gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie pracy.

## ② WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE

Wyjście słuchawkowe umożliwia podłączenie słuchawek o impedancji 32-600 omów kablem ¼ zakończonym wtykiem jack 6.3mm. Zalecana impedancja słuchawek od 32 do 600 omów.

**Uwaga:** Podłączenie słuchawek powoduje samoczynne odłączenie kolumn głośnikowych.

## ③ ODBIORNIK PODCZERWIENI

Odbiornik podczerwieni umożliwia obsługę za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Upewnij się, że odbiornik nie został zasłonięty przez inny przedmiot.

## ④ WEJŚCIE AUX

Wejście AUX przeznaczone jest do podłączenia urządzenia przenośnego, takiego jak odtwarzacz plików MP3 z użyciem kabla zakończonego wtykiem mini jack.

Podłączenie źródła sygnału do wejścia AUX powoduje samoczynne przełączenie wejścia (źródła) na A1/AUX we wzmacniaczu, ale wciąż istnieje możliwość zmiany wejścia (źródła) na inne (za wyjątkiem A1) gdy do wejścia AUX pozostaje podłączone urządzenie źródłowe. Wybór A1/AUX gdy do wejścia AUX pozostaje podłączone urządzenie źródłowe przełącza na wejście AUX.

### Uwaga:

Podłączenie źródła sygnału do wejścia AUX uniemożliwia korzystanie z wejścia A1. By skorzystać z wejścia A1 trzeba odłączyć źródło sygnału od wejścia AUX.

Ponieważ poziom sygnału na wyjściu urządzeń przenośnych jest często niski AXA35 dodaje 10dB do ustawionej wartości głośności gdy (i tylko) wybrane jest wejście AUX.

## ⑤ PRZYCISKI WYBORU WEJŚCIA (ŹRÓDŁA) (A1/AUX, A2, A3, A4, PHONO)

Przyciski umożliwiają wybór odpowiadającego im wejścia (źródła).

## ⑥ WYŚWIETLACZ

Wyświetlacz służy do wyświetlania informacji, takich jak: nazwa wybranego wejścia (źródła), poziom głośności, korekcji tonalnej i balansu.

**Uwaga:** Przed pierwszym użyciem usuń folię ochronną z wyświetlacza.

## ⑦ PRZYCISK MENU

Naciśnięcie przycisku MENU powoduje zmianę parametru na korekcję niskich częstotliwości, drugie naciśnięcie na korekcję wysokich częstotliwości, a trzecie - balansu. Do ustawienia wartości użyć można potencjometru głośności na przedniej ścianie obudowy urządzenia lub przycisków VOL na pilocie zdalnego sterowania. Po chwili bezczynności na wyświetlaczu pojawia się nazwa wybranego wejścia (źródła) a tryb pracy potencjometru wraca do regulacji głośności.

## ⑧ POTENCJOMETR REGULACJI GŁOŚNOŚCI

Potencjometr regulacji głośności umożliwia zmniejszenie/zwiększenie głośności na wyjściu głośnikowym i słuchawkowym. Potencjometru głośności lub przycisków VOL na pilocie zdalnego sterowania użyć można do korekcji tonalnej i balansu korzystając z przycisku MENU.

**Uwaga:** Regulacja głośności nie ma wpływu na poziom sygnału na wyjściu REC, który jest stały.

# Pilot zdalnego sterowania

W zestawie z AXA35 znajduje się pilot zdalnego sterowania. Dołączony pilot umożliwia także sterowanie podstawowymi funkcjami odtwarzaczy CD AXC35 i AXC25.

Stosuj wyłącznie baterie alkaliczne.

## WŁĄCZNIK ZASILANIA

Przełącza pomiędzy trybem uśpienia (sygnalizowanym przez przygaszone świecenie diody LED), a trybem pracy (sygnalizowanym przez jasne świecenie diody LED).

## WYCISZENIE

Włącza wyciszenie. Drugie naciśnięcie wyłącza wyciszenie.

## GŁOSNOŚĆ

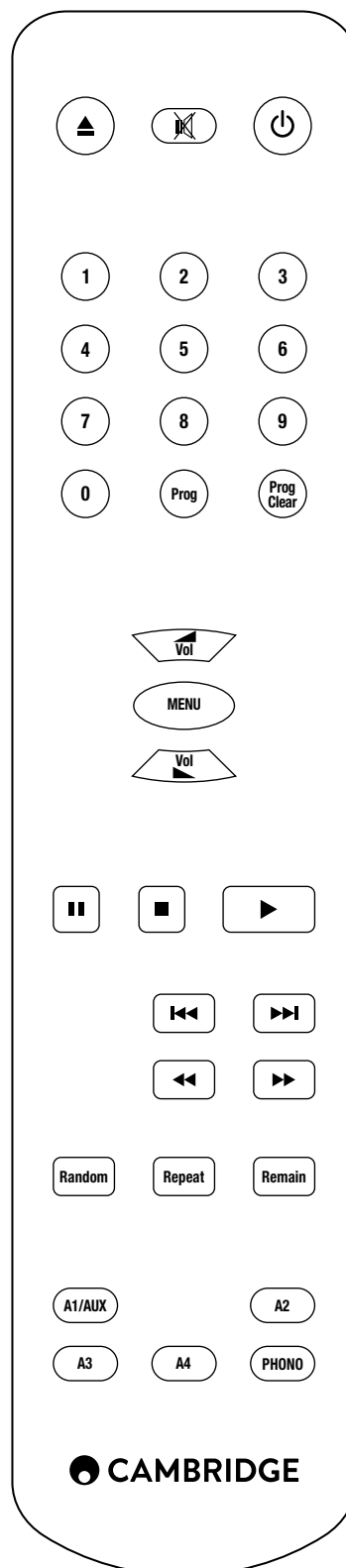
Skokowa regulacja głośności Korekcji tonalnej niskich i wysokich częstotliwości i balansu.

## MENU

Naciśnięcie przycisku MENU powoduje zmianę parametru na korekcję niskich częstotliwości, drugie naciśnięcie na korekcję wysokich częstotliwości, a trzecie - balansu. Do ustawienia wartości użyć można potencjometru głośności na przedniej ścianie obudowy urządzenia lub przycisków VOL na pilocie zdalnego sterowania.

## A1/AUX, A2, A3, A4, PHONO

Przyciski umożliwiające wybór odpowiadającego im wejścia (źródła).

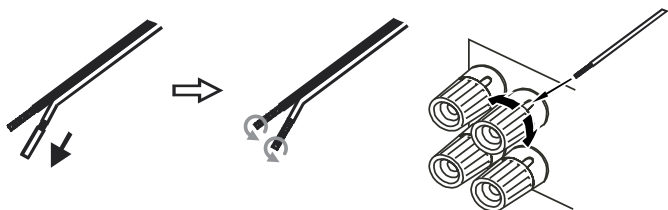


# Podłączanie kolumn głośnikowych

## IMPEDANCJA

Sprawdź impedancję kolumn głośnikowych. Można użyć kolumn o nominalnej impedancji 8 Omów.

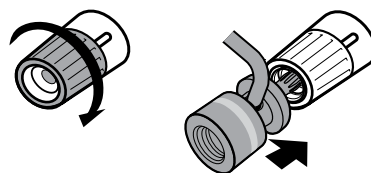
Kolorem czerwonym oznacza się dodatni zaciski kolumny głośnikowej, a czarnym ujemny. Upewnij się, że polaryzacja zostaje zachowana dla każdej z kolumn głośnikowych.



## PODŁĄCZENIE Z UŻYCIEM "GOŁYCH" PRZE- WODÓW

Przygotuj kabel zdejmując około 10 mm izolacji z każdej z dwóch żył kabla. Więcej niż 10 mm może powodować ryzyko zwarcia. Skręć druty przewodu tak by żaden nie odstawał. Odkręć zacisk, włóż przewód i zakręć zacisk do oporu.

Uwaga: Wszystkich połączeń należy dokonać przy użyciu standardowego kabla głośnikowego.



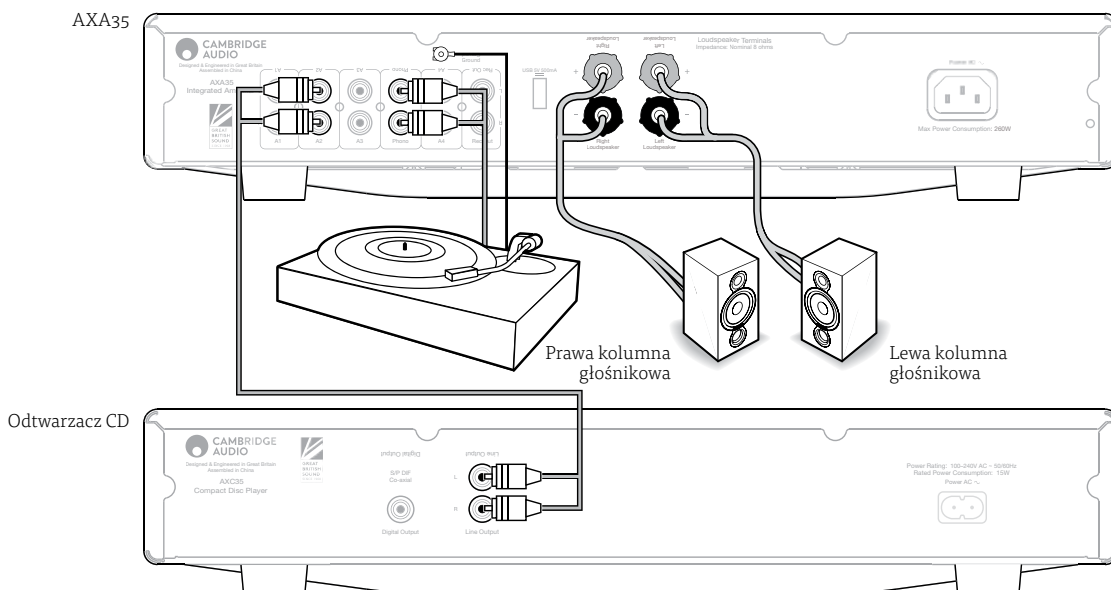
## PODŁĄCZENIE Z UŻYCIEM KABLI ZAKOŃCZO- NYCH WTYKAMI BANANOWYMI

Wtyki bananowe zapewniają pewne połączenie wzmacniacza i kolumn głośnikowych bez odstających żył drutu, co może mieć wpływ na ogólną jakość dźwięku.

Po zdjęciu izolacji i skręceniu żył przewodu zamocuj wtyki bananowe w odpowiedni sposób. Przed podłączeniem zakończonego wtykami bananowymi kabla do zacisków głośnikowych zdemontuj zaślepki.

## SCHEMAT POŁĄCZENIA

Poniższy rysunek obrazuje podstawowy sposób połączenia wzmacniacza z odtwarzaczem CD, gramofonem i parą kolumn głośnikowych.

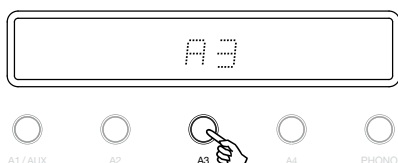


# Obsługa

Włącz wzmacniacz naciskając przycisk włącznika na przedniej ścianie obudowy urządzenia.

## WYBÓR WEJŚCIA (ŹRÓDŁA)

Wybierz wejście (źródło) naciskając odpowiadający mu przycisk na przedniej ścianie obudowy urządzenia lub na pilocie zdalnego sterowania.

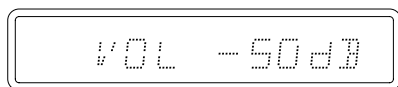


## REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Zmniejszenie/zwiększenie głośności na wyjściu głośnikowym i słuchawkowym umożliwia potencjometr głośności na przedniej ścianie obudowy urządzenia oraz przyciski VOL na pilocie zdalnego sterowania. Poziom głośności (tłumienia) podawany jest na wyświetlaczu

w dB (odB to maksymalny poziom głośności,

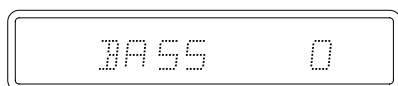
a im większa wartość tym niższy poziom sygnału).



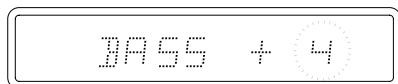
## KOREKCJA DŹWIĘKU

Korekcja tonalna niskich i wysokich częstotliwości i balansu może być dokonana

- poprzez wejście do menu audio po naciśnięciu przycisku MENU na przedniej ścianie obudowy urządzenia lub na pilocie zdalnego sterowania.
- Naciśnięcie przycisku MENU powoduje zmianę parametru na korekcję niskich częstotliwości, drugie naciśnięcie na korekcję wysokich częstotliwości, a trzecie - balansu.



- Do ustawienia wartości użyć można potencjometru głośności na przedniej ścianie obudowy urządzenia lub przycisków VOL na pilocie zdalnego sterowania.



- Po 5 sekundach bezczynności tryb pracy potencjometru wraca do regulacji głośności.

# Dane techniczne

Ciągła moc wyjściowa	35W (przy obciążeniu 8 omów)
Zniekształcenia harmoniczne:	<0.01% (80% mocy,1kHz), <0.15% (80% mocy, 20-20000Hz);
Pasma przenoszenia:	5-50000 Hz (-3dB);
Stosunek sygnał-szum:	>82dB (1W, nie ważone)
Impedancja wejściowa	47k ohm x <6
Współczynnik tłumienia	>50
Maksymalny pobór mocy	260W
Korekcja tonalna	+/-10dB (100Hz i 10kHz);
Pobór mocy w trybie uśpienia	<0.5W
Wejścia:	4xRCA, 1xPHONO, 1x3,5 mini jack (panel przedni)
Wyjścia:	Głośnikowe, nagrywania (REC), zasilania (USB 5V)
Wymiary (WxSxG):	83 x 430 x 335 mm
Waga	5.6kg

# Rozwiązywanie problemów

## BRAK ZASILANIA

- Upewnij się, że kabel zasilający został podłączony po stronie urządzenia.
- Upewnij się, że kabel zasilający został podłączony do gniazda w ścianie.
- Sprawdź bezpieczniki.
- Sprawdź czy urządzenie znajduje się w trybie pracy.

## BRAK DŹWIĘKU

- Upewnij się, że zostało wybrane odpowiednie wejście (źródło).
- Upewnij się, że kolumny głośnikowe są poprawnie połączone z wzmacniaczem.
  - Sprawdź czy wyciszenie (MUTE) nie jest włączone.

## ZNIEKSZTAŁCONY DŹWIĘK

- Sprawdź poprawność połączenia kolumn głośnikowych.

## PRZYDŹWIĘK DOBIEGAJĄCY Z GŁOŚNIKÓW

- Sprawdź czy żaden wtyk nie jest poluzowany.

## NIEPOŻĄDANY SZUM I ZAKŁÓCENIA

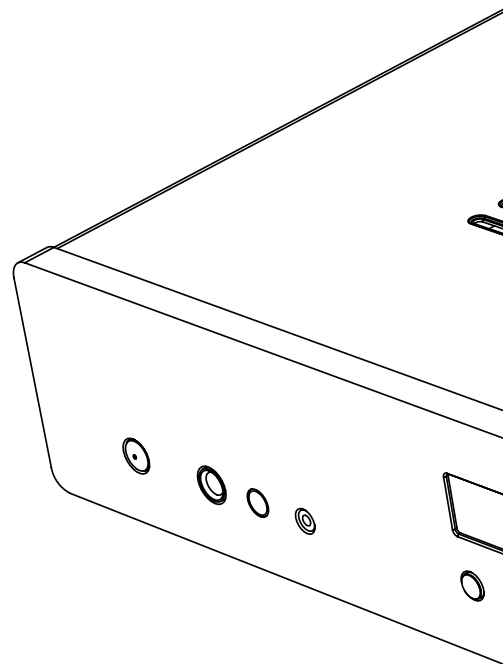
- Oddal urządzenie od potencjalnych źródeł interferencji.
- Sprawdź czy żaden wtyk nie jest poluzowany, w szczególności wtyki kabla połączeniowego gramofonu i zacisk żyły przewodu uziemiającego.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA NIE DZIAŁA

- Sprawdź czy baterie w pilocie zostały poprawnie zainstalowane i czy nie przekroczona została data ich przydatności.
- Upewnij się czy nic nie zasłania odbiornika podczerwieni we wzmacniaczu.

W przypadku pozostałych problemów udaj się do zakładki wsparcia technicznego na naszej stronie internetowej pod adresem:  
<https://techsupport.cambridgeaudio.com>

W sprawie napraw zarówno gwarancyjnych, jak i pogwarancyjnych skontaktuj się ze sprzedawcą.



[WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM](http://WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM)

Gallery Court, Hankey Place  
Londyn  
SE1 4BB  
Wielka Brytania

Cambridge Audio to znak towarowy firmy Audio  
Partnership Plc. Zarejestrowana w Anglii pod nr  
2953313

AP36592/1